

# Hörösvidék

független kereszény politikai napilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Békéscsaba, Szent István-tér 18. Telefon 60.  
Póstatakarékpénztári csekk száma: 34.141.

Felelős szerkesztő:  
MIGEND DEZSŐ

Előfizetési árak:  
Negyedévre 6 pengő, egy hónapra 2 pengő.  
Egyes szám ára 10 fillér.

## Már a németek is jelentkeznek

Alig hogy megkötöttük az osztrákokkal a kereskedelmi szerződést és hogy az újságok hírül adták a csehekkel létrejött kompenzációs megállapodásunkat, a legnagyobb német gazdasági szervezet megbízottal küldött Budapestre, hogy az itteni vezető ipari és pénzügyi körökkel megbeszéléseket folytasson a magyar-német gazdasági kapcsolatokról. Ez is bizonyítja, hogy az osztrák szerződés megkötése nagy kereskedelempolitikai sikere a Gömbös-kormányának, mert kiindulópontjává szolgál a többi államokkal való méltányos és becsületes kereskedelempolitikai megállapodásoknak. Lélektanilag érthető, hogy a jó példa követőkre talál és ha az osztrákok kívánatosnak és fontosnak tartották, hogy a magyar piacot vevőül megnyerjék és ezért a magyar agrárkivitelnek kedvezményeket adtak, akkor ez a magyar piac más államoknak is megéri azt az áldozatot, hogy a maguk elzárkózásából a magyar termelés javára engedjenek. Egyik állam sem nézi télenül, hogy a másik állam meghódítson magának egy olyan felvevő fogyasztási területet, amelyre ő maga is el tudna adni kölcsönös engedmények árán. Az osztrákok után először a csehek jelentkeztek és minthogy az ezekkel történt megegyezés nyilvánvalóvá tette a magyar kormány megegyezési hajlandóságát, most utánuk ismét Németország jelentkezik azzal, hogy velünk az árucseré dolgában a tárgyalásokat felvenni óhajtja.

Az európai nemzetközi kereskedelmi forgalom jelenleg majdnem kizárólag árucseré formájában történik. Mindegyik állam külön-külön azt szerené, hogy exportját az idegen államokba mentől inkább növelje, ellenben behozatálát a külföldről, saját termelése javára, a legáltalósabban szorítsa. Ez az önellenérdeklődés, amelyet a gazdasági tudomány autarkianak nevez, egyik legfőbb oka az európai gazdasági krízisnek. Kezdi ezt belátni valamennyi országban. De mert a számbajövő államokban mindenütt a nemzeti valuta védelmére kötött devizagazdálkodás van érvényben, amely mellett a behozatalra egyik állam sem hajlandó a maga valutáját rendelkezésre bocsátani, kiegészítő gyanánt gyakorlatba vették azt a kereskedelmi formát, hogy árut nem pénzért vesznek, hanem áruért cserébe. Ekként jöttek létre az úgynevezett kompenzációs és kliring-szerződések, amelyekből az exportáló ál-

lamnak nem származik devizabevétele, de legalább az illető ország áruinak behozatala ellenében a maguk áruinak exportot tudnak biztosítani. Ilyen árucsereszerződés lényegében a magyar-osztrák kereskedelmi szerződés is és ugyancsak ilyen árucserén alapul a csehekkel történt kompenzációs megállapodás. A német gazdasági élet most hasonló szerződésre törekszik Magyarországgal avégből, hogy megóvja azt az exportját, amely a múltban Magyarország tőle felvett. Minthogy Németországgal szemben a magyar áruforgalom reánk mindig passzívummal, Németországra pedig aktívummal járt, természetes, hogy most, amikor Magyarország kereskedelmi szerződéses hálózatát kiterjeszteni sikerül, a magyar piac előnye és értéke a német gazdasági élet szemében hirtelen megnövekedett. De amiként Ausztriával szem-

ben is sikerült 50 százalékkal nagyobb exportot biztosítanunk, mint amennyi az Ausztriából való behozatalunk, azonképen a németekkel is csak olyan alapon fogunk szerződést kötni, amely a szokásos passzívumot lehetőleg lecsökkenti és ezzel kivitelünknek az eddiginél lényegesen nagyobb esélyeket biztosít a német birodalom felé.

Igaz, hogy ez az árucseré és kompenzációs rendszer nem termel nekünk sem külföldi devizát, ami pedig főcélja volna elvileg az exportnak. A nemzetközi áruforgalmi viszonyok mai állapotában ettől minden exportáló állam még távol van. De azért egy fokozott árucserének megvan a maga nagy haszna reánk nézve is és pedig abban, hogy agrárexportunk mennyiségét, mint mondani szokás: «volumenjét» az ilyen árucseré útján lényegesen növelni vagyunk képesek,

vagyis, hogy jóval több árut tudunk exportálni, mint amennyit tudnánk ilyen kompenzációs megállapodások nélkül. Már pedig kereskedelempolitikánknek legfőbb célja az mostanában, hogy minden agrárfeleslegünket a külföldön tudjuk értékesíteni, mert hiszen különben megfulladnánk a saját zsirunkban és az el nem helyezhető feleslegek a belföldi árakat még jobban lenyomnák. Viszont az árucsereszerződésekben arról gondoskodhatunk és gondoskodunk is, hogy csakis olyan importcikkeket hozunk be, amelyekre egyrészt termelésünk folytonosságának fenntartására tényleg szükségünk van: mint aminők ipari nyersanyagok, fegyvertények, mezőgazdasági termelési eszközök, másrészt pedig arra is tekintettel lehetünk, hogy olyan árucikkeket, amelyeket itthon termelnek és készítenek, a szükségleten felül hozzánk importálni ne engedjük.

Most már a tények igazolják, hogy a magyar-osztrák kereskedelmi szerződés egy reményteljesebb kereskedelempolitikai éra kiindulópontjává szolgál. Kereskedelempolitikai értékünket e szerződés létrejöttének ténye lényegesen megnövelte.

## Ausztria megkapta a francia kölcsönt

Párisból jelentik, hogy a francia képviselőház 341 szavazattal 185 ellenében elfogadta az osztrák kölcsönről szóló lausannei egyezményt.

## Harc a kenyérért Szovjetországban

Berlin, december 30. A gabona-kérdés egyre nyomasztóbb gondot okoz a szovjetkormányának. Az idei gyűjtés katasztrófálisan gyengén sikerült és a kenyérszükséglet biztosítása még nagyon problematikus. A szovjetkormány a legkülönbözőbb magyarozatát adja a kudarcnak és ismét a szabotáló kulákokra hivatkozik, de saját szerveivel szemben is igen drasztikus intézkedésekre szánta el magát. Ukrajnában 10 gabonagyűjtő meghatalmazottat mentett fel állásától és legyelmet indított ellenük. Ugyancsak elmozdították 13 szovjetgazdaság vezetőit, akik ellen eljárást indítottak a gabonabeszolgáltatás állítólagos szabotálása miatt. Mindezek az intézkedések azonban nem változtatnak a helyzeten és Ukrajnában máris nyomasztó kenyérhiány mutatkozik. (MAK).

## Kéthónapos magyar—román kereskedelmi szerződés készül

Budapest, dec. 30.

A Budapesten folytatott magyar-román kereskedelmi tárgyalások a megegyezés parafálásához vezettek. Január és február hónapokra szól

a megegyezés és főleg román eredetű tűzifa és fűrészarú behozatálát Magyarországra és magyar exportárúk kivitelét Romániába szabályozza.

## Nagymennyiségű kommunista röpiratot akartak becsempészni Bécsből Magyarországra

Tizenhárom csempészt letartóztattak

A «Wiener Neueste Nachrichten» jelenti Nagymartonból, hogy a hatóságok nagy csempészsnek jöttek a nyomára. Bécsből nagymen-

nyiségű kommunista propagandaanyagot csempészték Magyarországra. A csempészek közül tizenhármát letartóztattak.

## Japán nagyarányú támadásra készül Kína ellen

London, dec. 30.

A «Daily Herald» szerint a japán hadvezetőség nagyarányú támadást tervez a Jehol tartomány ellen. A célból Dél-Mandzsuriában csapatokat vonnak össze. A végleges

cél Peking elfoglalása. Ha a terv sikerülne, Kínát önálló állammá kiáltják ki pu Ji volt kínai császár jelenlegi mandzsuriai államfő fennhatósága alatt. A kínaiak erős ellenállásra készülnek.

## Megkezdte működését a Nemzetközi Segélyegylet

Genf, dec. 30.

December 27-én életbelépett a Nemzetközi Segélyegyletről szóló egyezmény. A Goraolo Giornale olasz szenátor által kezdeményezett nemzetközi segélyegylet a Népszövetség tagjai és más államok között, a nemzetközi szolidaritás

alján létrejött szövetség, melynek célja először, hogy elemi csapás esetén, másodsor, hogy mindenféle szerencsétlenség esetén közreműködjenek oly irányban, hogy valamennyi nép kivegye részét a kölcsönös nemzetközi segélynyújtásban.

## NAPI JEGYZETEK

### Búcsúunk az Ó-esztendőtől

Szerencse, hogy az évekre nem vonatkozik az a közmondás, hogy a halottakról csak jót szabad beszélni. Így minden lelkiismeretfurdalás nélkül lecsapulhatjuk az enyészet küszöbén éppen most átlépő 1932-es esztendőt. Nincs miért siránkoznunk elmúlása felett, merthízen jót vajmi keveset, de annál több bűt, bajt és gondot hozott.

Ha rekapituláljuk az eseményeket, azt kell végeredményképpen megállapítanunk, hogy ebben a most kimuló esztendőben csak mélyültek azok a bajok, amelyekbe az előző évek eseményei sodortak.

Életszínvonalunk tovább süllyedt és kitartásunkat újabb megpróbáltatások hosszú sora ostromolta.

A gazdasági válság nemcsak nálunk érte el tetőfokát, hanem világviszonylatban is óriási előretörést mutat.

Láttuk ugyan néhány világtörténelmi eseményben az emberi akarat és szervezett erő kifejtés diadalát, láttuk a japánok térhódítását Mandzsuriában és láttuk Hitlerék hatalmas győzelmét a mármár mindent elárasztó német kommunisták felett, láttunk továbbá újabb technikai vívmányokat és újabb világrekordokat, amik mind a modern ember csodálatosan ki-művelt képességeit dicsérik, ámde ezek mellett végig kellett néznünk az 1932-es esztendő folyamán az elkeseredett éhségelvonulásokat Amerikában, a gazdagságnak, a dollármillióknak legendás hazájában és látnunk kellett a legsúlyosabb állami deficit kiűközését Franciaországban, a teaurált aranyhegyek pinceboltozata felett. Ezzel a rengéssel szemben még mindig tehetetlennek bizonyult minden emberi tudomány.

Ha teljes egészében jellemezni akarjuk még az elmúlt esztendő planetájának rossz arculatát, nem felejtkezhetünk el XIII. Alfonznak a spanyol néphez intézett utolsó kiáltványáról, amellyel egyidejűleg már minden állam elismerte a spanyol köztársaságot és ezzel ismét halálát lelte egy európai monarchia, amelynek romjai felett egész éven át ott lángoltak a véres polgárháború ki kirobbanó tüzei. Hivatkoznunk kell arra a megészített küzdelemre, amelyre Anglia kényszerült világhatalmi pozíciójának a sorozatosan megújuló támadásokkal szemben való megvédése érdekében. Elkönnyvelhetünk továbbá néhány politikai merényletet is az ó-év terhére, amelyek közül talán elegendő csak a legmegdöbbentőbbre, Doumer francia köztársasági elnök meggyilkolására hivatkoznunk.

Tökéletesen betelik a pohár, ha még azt a nemzeti gyászt is megemlítjük, amely hős óceánrepülőnk és a „Justice for Hungary” elvesztése által ért bennünket.

Ha mármost visszagondolunk arra, hogy a kiüríthatatlan emberi optimizmus közepette mennyi jót vártunk ettől az elmúlt esztendőtől is beköszöntésekor és azután a sok átélt keserűségnek sivar háromszázhatvanöt barázdás meddő tarlójára pillantunk, amely most marad el hátunk mögött, kérdeznünk kell, hogy ennyi csalódás után lehet-e még, érdemes-e még reménykednünk?

Igazságtalanok volnánk, ha itt

elhallgatnók, hogy a sok rossz után annyit mégis adott az elmúlt esztendő, amivel a haldokló reménységet lábraállíthatjuk és bizvást vihetjük át az új esztendőre.

A „Justice for Hungary” helyett új diadallal repült felénk a „Giustizia per l'Ungheria”, a kolozsvári magyarellenesek tüntetések nyomán ujult erővel támadt fel világszerte a magyar igazság elismerésére kialakult hatalmas mozgalom. A Gömbös kormányának hivatalosan és nyíltan hangoztatott programja a békerevizió és látjuk is összeomlani azt a merev elzárkózást, amely eddig a békeszerződések módosítására irányuló törekvésekkel szemben mutatkozott. Eöbbs a jóvátételi tartozások fizetése szűnt meg, azután pedig a fegyverkezési egyenjóság elvét kellett elfogadni a győzteseknek.

Rést kapott Ausztria és Csehország ellenséges indulata, konok gazdasági elzárkózása is a Gömbös által megkötött új egyezmények által.

Ezek a változások végeredményben mégis azt jelentik, hogy az új esztendő nemcsak kalendáriumi forduló, hanem új helyzet kialakulását is hozza.

Méltányos tehát, hogy ha mást nem köszönhetünk, legalább az új reménységet köszönjük meg ennek a ma kimuló ó-esztendőnek.

M.

### Szilveszteri és újévi istentiszteletek

#### Az ág. h. ev. egyháznál

Az ó-év napján délután fél 3 órakor tónyelvű istentisztelet a nagytemplomban. Prédikál Jakabfi György lelkész.

Délután 5 órakor magyarnyelvű istentisztelet a nagytemplomban. Prédikál dr. Szeberényi Gusztáv igazgató-lelkész.

Újév napján délelőtti 9 órakor tónyelvű istentisztelet a nagytemplomban. Prédikál Francziszti Mihály lelkész.

Délután 10 órakor a kistemplomban magyarnyelvű istentisztelet. Prédikál dr. Szeberényi Gusztáv igazgató-lelkész.

#### Erzsébethelyen:

Szilveszter napján délután 3 órakor tónyelvű istentisztelet. Prédikál Linder László lelkész.

Újév napján délelőtti 9 órakor tónyelvű istentisztelet; 11 órakor magyarnyelvű istentisztelet.

#### A róm. kath. egyháznál

Szombaton hálaadás 5 órakor. Prédikál Bartoss Ferenc m. kir. kormányfőtanácsos, apátplebános.

Újévkor ünnep ired az istentiszteletben. Délelőtti 10 órakor prédikál Nemcsik A. Lehel s.-lelkész. Főpapi misét mond Bartoss Ferenc apátplebános.

Délután 5 órakor a plébánia-templomban az egésznapos szentegimádást befejező ájtatosságon prédikál Tóth István s.-lelkész.

#### Erzsébethelyen:

Újév napján délelőtti 9 órakor szentmisét és prédikációt mond dr. Rózsa Jenő káplán.

#### A református templomban

Ó-év estéjén 5 órakor prédikál Koppányi Gyula lelkész. Újév napján délelőtti 10 órakor prédikál Nagy Lajos s.-lelkész, délután 3 órakor prédikál Papp Gábor hittoktató lelkész.

### A békéscsabai róm. kath. egyházközség egyháztanácsa

december 29-én délután ülést tartott Bartoss Ferenc m. kir. kormányfőtanácsos, apátplebános elnökelete alatt. Az ülésen Petrovszky Pált (III. ker. Sopronyi u. 8.) és Petrovszky Imrét (III. ker. Trefort-u. 9.) tizedesekké választották meg. Az ülésen, Bartoss Ferenc elnök javaslatára jegyzőkönyvi köszönetet fejeztek ki baiczai Beticzey Géza m. kir. gazdasági főtanácsos, felső házi tagnak és feleségének a róm. kat. plébánia templom részére adományozott értékes, arany mozaikért.

### Halálosvégű légi harc lengyel és orosz pilóták között

Bukarestből jelentik: A hotini határőrség jelentése szerint a lengyel-orosz-román hármashatár mentén lengyel területen izgalmas légi harc folyt le lengyel és orosz pilóták között. Egy orosz gép lengyel terület fölé szállott, amire három lengyel gép üldözőbe vette. A megtámadott orosz repülő se gítségére három orosz gépből álló repülőosztag sietett. Heves lövöldözés keletkezett, melynek során az egyik orosz gép lezuhant és a benne ülő két pilóta szörnyethalt. A másik három orosz gép vissza repült orosz területre.

### A husárok leszállítása végre Békéscsabán is megvalósul

Január elsejétől, azaz holnaptól fogva újévi ajándék fejében nagyarányú husárleszállítást kap Békéscsaba város közönsége.

Pénteken délelőtti megjelent Jánossy Gyula polgármesternél Weisz Mihály és Lepény Tamás, a békéscsabai mészárosok két vezetője és beszámoltak arról az akcióról, amelyet a husárok leszállítása érdekében kezdeményeztek.

Bejelentésük szerint az eddigi 120-140 filléres marhahús január elsejétől fogva 80. illetve 76 fillér lesz.

Kiküszöbölik ugyan a nyomaték nélküli árusítást, de fennmarad az áruosztályozás és kívánatra ezentúl is mérnek húst nyomaték nélkül.

A borjúnál ami eddig 2 pengős volt, ezentúl 1,20 lesz, a többi részek ára pedig kilonként 1 pengő.

Ezzel az árszállítással nemcsak a mindenféle, vidéki hússzállítmányok beözönlésének akarnak gátat vetni a mészárosok, hanem joggal remélik, hogy az olcsóbb árak révén jelentékenyen megnövekszik a békéscsabai húsfogyasztás. Ez egyformán érdeke a termelőknek, a húsiparnak és a városnak is.

A közönség kívánsága ezzel kapcsolatban az, hogy a nyomatéki visszaállítás ne adjon alkalmat a visszaélésekre az olcsóbb hús tekintetében, másrészt pedig kívánatos volna, hogy a husárok alakulásában a lefelé menő irányzat állandósuljon. Más városok lapjaiban olyan hirdetések olvassunk, amelyek szerint ott 64-70 fillér az elsőrendű marhahús kilója. pe-

dig az élő marha ott sem lehet olcsóbb, mint Békéscsabán. Legfeljebb a városi díjak lehetnek kicsenyobbak.

Ertesülésünk szerint Jánossy polgármester örömmel fogadta a békéscsabai mészárosok bejelentését és biztosan tudjuk, hogy a lehetőségig mindent megtesz aziránt, hogy a most hirtelen csökkentett húsarak a továbbiak során ne felfelé, hanem csak lefelé alakuljanak.

A közönség is elismeréssel fogadja Weisz Mihály és Lepény Tamás kezdeményezését — abban a reményben, hogy az ehhez a lépéshez fűzött várakozások nem hoznak csalódást, hanem beteljesednek.

# SZŰR!

Juhász-szűr, uradalmi kocsi-szűr, béres szűr és kanász szűr,

## POKRÓC

valamint

## TARISZNYA

nagy választékban kapható:

## Krsnyák Sámuel

aranyéremmel többszörösen kitüntetett szűrészabómesternél

## Békéscsaba.

Lázár-utca 10.

### Időjárás

A békéscsabai meteorológiai megfigyelő állomás jelentése 1932 december 30-án délelőn.

Hőminimum — 42 C°  
Hőmaximum — 27 C°  
A föld felszínén — 40 C°  
Légnomás 7730 mm.  
Csapadék 00 mm.

A budapesti meteorológiai intézet jelentése:

Várható időjárás a következő 24 órára: Havazás és ölmösös, főleg Dunántúlon, a hőmérséklet nem változik lényegesen.

### RÁDIO

#### A rádió szombati műsora

9.15: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 12.05: Hangverseny. 4.00: A Rádió Élet gyermekjátzó-órása. 5.00: Helyszíni közvetítés a kiskörösi Petőfi-házból. 5.40: Gramofonhangverseny. 6.55: «A fenyő». Ifj. Bókay János felolvasása. 7.15: A lisieuxi Kis Teréz énekkar hangversenye. 8.00: Ravasz László dr. előadása: «Mérlegen». 9 órától 3 óráig: Szilveszter-est.

Január 2-án új táncantofolyam kezdődik

## IFJ. GAVENDA

tánciskolájában, Kazinczy-u. 26.

Szombaton nagy Szilveszter-est.

# ! SZILVESZTER-EST! ! KIS PIPA !

**ÚJÉVRE  
ÉS NÉVNAPOKRA**  
saját szüretelésű, nagyon jó minőségű

**UJ- és Ó-BOROK**

valamint édeskés fajborok nagy választékban a legolcsóbb árban. Mindenféle valódi kisüsti pálinkák, rum likőr a legolcsóbban kapható

**SPITZ SAMUNÁL**

## HIREK

**Már**

két hete nem láttuk a napot. Ugy baktatunk az ég hatalmas, ólom szürke, ólomnehéz kupolája alatt, mintha minden sulya a lelkünket nyomná, a szívünkben nehezede. Meg nem hasadt az ég homloka két hét óta csak annyira sem, hogy legalább egy félóra kiviláncolhatott volna a nap s az ég kékje. Minden szürke, a szívek fáradtság s a szürkesség és a fáradtság minket is elönt. Mintha a haldokló ösztendő betegszobája volna a világ, olyan szomorú benne minden. Szinte szeretnénk már könyörgő karokkal az ég felé kiáltani s kérni, hogy lsten szórja szét a felhők konok táborát felelünk s fakassza ránk a nap aranyzaporát. Nem baj, ha nem is meleg a sugara, csak ragyogjon, csak ébressze fel a szíveket, adja vissza az árnyékpásztákat, nem baj, ha nem is tavaszt hirdét, de legyen már egy kicsit kék az ég. Mert már nem bírjuk. Mintha börtönben élnénk, felhők alá üzötten, eltítva a teremtő és vigasztaló nap anyai csókjától. Mintha lsten is elhagyott volna bennünket. Mintha a haragszó és az imádság is a szürke ég ólomkupolája alatt vergődne s nem tudna továbbjutni. Mintha átok ülne rajtunk. Nyomorult életünk felett immár két évtizede borong az amugy is szomorú végzetünk, az emberi gonoszság mocsarából fel párolgott iszonyu borulat. Add vissza lsten legalább az égi nap fényét, ha mar az igazság felhőbe veszett. —v.

— **Hirdetőinkhez!** Az ünnepi munkatorlódsra való tekintettel kérjük t. hirdetőinket, hogy az újévi számunkba szánt hirdéseket lehetőleg szombaton délig sziveskedjenek feladni. Tisztelettel a kiadóhivatal.

— **Elmaradnak az újévi üdvözlések a főispáni hivatalban.** Gyuláról jelentik: A főispáni hivataltól nyert értesülésünk szerint, tekintettel a főispán egészségi állapotára, a szokásos újévi üdvözlések elmaradnak. Korossy György főispán ezuton köszöni meg a hozzájutott jókívánatokat és a vármegye egész lakosságának számos boldog újévet kíván.

— **Virilismegbízás.** A városi képviselőtestületben viriliss jogának gyakorlásával az 1933. évre özv. dr. Margócsy Miklósné dr. Uhrin László ügyvédet bízta meg.

— **Újévi üdvözlések megváltása.** Újévi üdvözlések megváltása címén dr. Láng Frigyes ügyvéd a Békéscsaba Nőegylet javára 10 pengőli, Hartel Ferenc bankigazgató a Jánosy-féle jótékonyági alapra 10 pengőt adományozott.

— **Az Ev. Leányegyesület szilveszteri estélye** ma este fél 9 órakor kezdődik a Rudolf reálgimnázium tornatermében. Tea, tánc, mókák stb. Teajegy 1 P. A vezetőség kéri, hogy a süteményeket délután 3—4 óráig sziveskedjenek a gimnáziumba elküldeni.

— **Meghívó.** A Békéscsabai Kaszinó Egylet 1933. évi január hó 15-én délután 4 órakor saját helyiségében (Ferenc József tér 6.) rendes évi közgyűlést tart, melyre összes tagjait meghívja az elnökség. Táragsorozat: Elnöki jelentés. Az 1932. évi zárszámadás és az 1933. évi költségvetés előterjesztése. A számvizsgáló bizottság jelentése. Tisztújítás. Indítványok.

— **Pipere és háztartási cikkek legolcsóbb beszerzési forrása** **Krayer E.** és **Tsa festékgyár** fiókja Andrassy ut. Egy próba-vásárlással győződjen meg árucikkeink kiváló minőségéről és olcsó árainkról.

— **Családi Szilveszter-est az Iparoszékházban.** A békéscsabai Ipartestület december 31-én este családi Szilveszter-est rendez az Iparoszékház nagytermében. Az este belépődij nincs.

— **Törődjünk többet egészségünkkel és használjuk saját érdekünkben fel a nyújtott lehetőségeket. Kérdezzük meg orvosainkat, mire van szükségünk és menjünk minél többet az „Árpád” fürdőbe.**

### Jár a baba

Paczkát örömtől sugárzó arccal fogadja délben a felesége:

— Képzeld, a kicsike már járni kezd!

A férfi megkönnyebbülten sóhajtott fel:

— Hála Istennek! Most már nem kell egész éjszaka körbecipelnem a szobában, ha sir. Ezentul egyedül is járkaálhat föl és alá a lakásban.

— **A kereskedelmi alkalmazottak tombolával** egybekötött nagy báljukat Szilveszterkor tartják a Fiume szálló teliertéjében. A tánc reggelig tart, elsőrangú jazz-zenekarral. Több mint kétszáz értékes nyeregménytárgyat sorsolnak ki a magyar gyáripar összes termékeiből.

— **Falnapárt ad a Körösvidek minden olvasójának az újévi szám mellékletként.**

— **Földgázjal akarják fűteni a szarvasi ártézi fürdőt.** Szarvasról jelentik: A szarvasi fürdő átalakítási munkájával kapcsolatban most egy igen érdekes terv merült fel, amely minden valószínűség szerint meg is valósul. Az ártézi kút, amely a községi gőzfürdő mellett vízzel ellátja az Árpádot is, nagymennyiségű földgázt ont ki magából, amely a csöveken keresztül a Tavegőbe pazarolódik el. Szakértők megállapítása szerint ez az ártézi kút nemcsak a fürdő fűtését, de az egész Árpád szállót is el tudná látni elegendő gázzal. Most tehát a községi előljárással azt a tervet vetette fel, hogy megépíteti azt az apparátust, amely a régi és költséges gőzkazán helyett gázfűtéssel látja el a gőzfürdő melegsükségletét.

— **A nagy munkahiány folytán,** a tavasz beállta előtt félárban szereljük fel, javítjuk meg varrógépiét és kerékpárját. **Használja fel az alkalmat.** Rotter Sándor és Társa varrógép, kerékpár szakkereskedés és javítóüzem. (Kath. bérpalota.)

— **Epe- és májbetegségeknél,** epekö és sárgaság eseteiben a természetes «Ferenc József» keserűvíz a hasi szervek működését élelnebb tevékenységre serkenti. Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókúra különösen hatásos, ha a Ferenc József vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorral isszuk. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Ezen a héten a Réthy, Südy és Dolesch gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot.**

— **Szilveszterest a Máv Olvasókörben.** Mint minden évben, úgy az idén is szombaton este nyolc órai kezdettel vacsorával egybekötött nagy szilveszter-est lesz a békéscsabai Máv Olvasókör helyiségeiben. Emelni fogja az est hangulatát és kedélyessé teszi a vasutas zenekar és a Máv zene és Dalegylet közreműködése. Az Olvasókör tagjait és azok vendégeit ezuton hívja meg az elnökség.

— **Tarkaest.** A Békéscsaba-Erzsébethelyi Daloskör 1932. december 31-én, szombaton este 8 órai kezdettel Resicza János vendéglőjének összes termeiben szilveszteri tarkaestet rendez. Belépődij: személyjegy 1 pengő, családjegy (három személyre) 2.50 pengő. Műsor után tánc reggel 4 óráig. Jó cigányzenéről gondoskodott a rendezőség.

— **Családi Szilveszter-est a Kereskedelmi Szarnokban** **Farkas Gazi** cigányzenekara, **Jack Hinton** és **Dajos Béla** jazz zenekara (gramofon lemezen.)

— **Falnapárt ad a Körösvidek minden olvasójának az újévi szám mellékletként.**

— **Bethlen István gróf Németországban előadásokat tart a magyar kérdéssről.** Bécsből jelentik: A «Neues Wiener Tagblatt» budapesti tudósítójának értesülése szerint Bethlen István gróf január folyamán több előadást fog tartani Németországban. Az előadássorozat egy német kulturegylet rendezi. Az előadási sorozat címe: «Magyarország az új Európában». Az előadások január második felében lesznek, mégpedig Berlinben, Hamburgban, Kölnben, Majnafrankfurtban, Heidelbergben, Lipcsében, Münchenben.

— **A „Korona” kávéházban ma és minden este női zenekar hangversenyez.**

— **Gyilkos útonállók Romániában.** Bukarestből jelentik: Ismeretlen rablók tegnap este Konstanza határában az országúton kifosztották és véresre verték Rajenszky tisztviselőt, aki egyik környékbeli faluból igyekezett a városba gyalog. A tisztviselőt életveszélyes állapotban vitték kórházba, ahol meghalt. Ezután a rablók egy török kereskedőt raboltak ki.

— **Kellemesei a hasznossal!** Tombola nyeregménytárgyakon fogja visszakapni a szilveszteri kiadásait a kereskedelmi alkalmazottak estélyén.

**CSALÁDIAS JELLEGŰ  
SZILVESZTER-EST**

**KOLLÁR JÁNOS**  
vendéglőjében. Gutenberg-utca 7.

**NAGY  
SZILVESZTER-  
EST**

**A „PANNONIA”**

**VENDEGLŐBEN!**

**Irányi-u. 3. Csaba Mozgóval szemben.  
Elsőrendű kiszolgálás! Szolid polgári árak! Kifünő borok!**

**A zenét Tóth Jancsi  
közkezdvelt zenekara szolgáltatja**

— **Szántó Antal estjének sikere!** Kedden este 9 órakor zsúfolásig megtelt a békéscsabai Ipartestület székházának nagyterme. Szántó mester, a közkezdvelt szegedi konferansz és előadóművész tartotta előadását és felolvasta saját szerzeményű szatíráit és humoroszkéjeit. Előadasközben tréfás grafológiát rendezett az illusztris közönség körében, ami nagy derűtséget okozott. Egyébként Szántó mester nem szorult a dícséretre. Szántó mester a maesti ipartestületi Szilveszter-esten is konferál.

— **Falnapárt ad a Körösvidek minden olvasójának az újévi szám mellékletként.**

— **Kapisztrán János földi maradványait Nagyszőlősen keresik.** Beregszászról jelentik: Nagyszőlősen mozgalom indult meg Kapisztrán János földi maradványainak fölkeresésére. A történelmi bizonyítékok és okirati utalások mellett a szájhagyomány szerint is valószínű, hogy Kapisztrán Jánosnak, a nándorfehérvári világraszóló győzelem kivívásában itunyadi János osztályosának hamvai Nagyszőlősen vannak. Az eddigi kutatások nem vezettek eredményre és hosszú éveken át szüneteltek az ásatási munkálatok. Most azonban új okirati dokumentumok alapján ismét hozzáfognak a nagy szerzetes hamvainak földkereséséhez. A tervbevelet kutatási munkálatok iránt a nagyszőlősi római katolikus hívek körében nagy érdeklődés mutatkozik. Előrelátható, hogy amennyiben azok eredményre vezetnek, Nagyszőlőst jelentős bücsühellyé válna.

— **Tisztújítás Kétegyházán.** Kétegyházi tudósítók jelentik: F. hó 27-én volt Kétegyházán a háromévenként szokásos tisztújítás, mely alkalommal dr. Vangyel Endre főszolgabíró elnökléte alatt megtartott választáson Málk Andrást községi bírót, Buzsigan Pétert törvénybíróvá, B. Nagy Zsigmondot pénztárnokká, Krisán Györgyöt községammá, Sztán Györgyöt gazdává választották. Esküdtek lettek: Bíró István, Csumpilla György, Pávelka János, Mokán János, Ratis György, Kundic János és Szabó Demeter. A választás a legsimábban és közmegelegetésre folyt le.

— **Műsoros táncestély Magyarbánhegyesen** A magyarbánhegyesi műkedvelő gárda nagy sikerrel adta elő az „Amit az erdő mesél” című népszínművet, az ottani iparos zenekar közreműködésével. A szereplők közül kitűnt Barta Imre jó alakításával és rátermettségével, Ficzera Tamás a bíró szerepében. Jók voltak még Kecskés Illés, Tassy László, Barta Gizi, Kis Erzs, Rigó Sándor, valamint az összes kisebb szereplők is. Az előadást táncmulatság követte, ahol a közönség jó hangulatban a hajnali órákig maradt együtt.

— **Újévi malacokat a baromfi-piacon lehet árusítani.** Budapest-ról jelentik: A vidéki piacokon az újévi malacok forgalombahozóit a baromfiak forgalombahozói közé állták, úgyhogy minden 8 kg-nál kisebb malac, tekintet nélkül arra, hogy szopós-e, vagy választott, a baromfi-piacon cserélhet gazdát az ország összes piaccal rendelkező vidéki városában.

\* **Jómelegjelenésű** 18 éves pesti úrileány üzletbe, irodába, vagy társalkodónak ajánlkozik, magányoshoz is. Jelenleg üzletvezető vagyok könyvkereskedésben. Cím a kiadóban.

— **Elfogtak egy postarablót.** Budapest-ról jelentik: Csütörtökön este 6 óra után az Aréna-út 62. szám alatt levő 76-os postahivatalba beállított egy férfi, aki revolvertránszított és pénzt követelt. A tisztviselők átadtak neki 5200 pengőt, de az egyikük kiszökött és értesítette a legközelebbi rendőrt, aki leszerelte a rablót. Megállapították, hogy Weisz Sándor 20 éves kereskedő-segéd.

## 20 filléres milliók könyve! 20

239. Tábori Pál: Romantika R. T.  
240. W. B. Hollington: A fregattkapitány.  
241. Maurice Dekobra: Ez Páris!  
242. Majthényi György: Valuta.  
243. Gert Rothberg: Egyetlen asszonyom.

Kaphatók a Körösvidék könyvkereskedésében.

### CSABA MOZGÓ

Dec. 30, péntek, fél 7, fél 9,  
dec. 31, szombat, Szilveszter estén fél 7,  
fél 9, fél 11 órakor

# ÉLETRE- HALÁLRA

Vig kalandor történet — Főszereplők:  
Luciano Albertini, Eddie Polo,  
Verebes Ernő.

Alpesek világa.  
FOX hirdó.

## Szavazó szelvény

a

### „Körösvidék“

állandó fotó-amatőr kiállítási és versenyére.

Az 1932. december 25-től 31-ig kiállított képek közül legkiválóbbnak az alanti megjelölésű táblalom:

A kép száma: .....

jeligeje: .....

A kiállító neve: .....

alíírás.

# LEPÉNY TAMÁS

huscsarnokában

a marhahus ára 76-80

a borjúhus ára 1-1.20

Az árak nyomalékkal értendők. Bárki azonban nyomaték nélkül is vásárolhat.

## Filléres

# Szilveszter-est a Koronában!

Ha kellemesen és olcsón akarja a Szilveszter-estét eltölteni, jöjjön a Korona kávéházba, ahol elsőrendű cigányzenekar kísérete mellett **budapesti énekesnők és attrakciók** szórakoztatják a közönséget. Éjjel 12 órától 1 óráig mindennemű étel- és italárakból **40 százalékos kedvezményt nyújtok.** — Szíves pártfogást kér

a „Korona“ kávéház tulajdonosa.

# WEISZ MIHÁLY

húsüzletében.

a marhahus ára 76-80

a borjúhus ára 1-1.20

Az árak nyomalékkal értendők. Bárki azonban nyomaték nélkül is vásárolhat.

# Nagy Szilveszter-est a Prófétában!

Malac- és pezsgő sorsolás!

Elsőrangú magyar konyha! Kétünő fajborok! Cigányzene! olcsó, szolid kiszolgálás! Reggelig nyitva!

Szíves pártfogást kér:

**PAPP GÁBOR** vendéglős.

— Megnyitják a magyarsanád-nagylaki útvonalat az általános forgalom számára. Budapest-ról jelentik: A belügyminiszter a pénzügyminiszterrel egyetértésben a magyar-román viszonylatban, a magyarsanád-nagylaki útvonalat az általános forgalom számára megnyitotta.

— **Éhségstrájkba** kezdtek a le-tartóztatott brassói kommunista tüntetők. Bukarestből jelentik, hogy a brassói kommunista tüntetés le-tartóztatottjai éhségstrájkot kezdtek s minden vallomást megtagadnak.

Január hó 2-án

# ujabb tánc-tanfolyam

kezdődik az Iparosok Székházában és a Zöldfában.

# Boreladás!

Schneider Ignác utóda kiskunhalasi bortermelő cég sajáttermésű, kitudó minőségű fajborainak kimerése Békéscsabán, Hunyadi-tér 1 szám, Csirkepiacra lévő borpincében van, ahol újvevő és egyéb alkalmakra szükséges borokat mindenkor a legolcsóbb árban lehet beszerezni.

## Csaba Mozdó

Egy ártatlan asszony és a csapodár férj vidám történetéről szól az a búbajos és kedves filmvígjáték, amelyet vasárnap és hétfőn játszik a Csaba Mozdó. A címe: „Mit szól majd a ferjem,“ a zeneszerzője pedig Theo Mackeben, aki Molnár Ferenc „Harmónia“-jához irt nagyszerű kísérőzenét. A főszereplője Georg Alexander, a magyar közönség kedvence és Renate Müller, akit a „Mesék az írógépről“ című filmvígjátékban szeretett meg a közönség.

## Tőzsde

Valuták:

Angol font	18 86—19 25
100 Cseh korona	16'92—17'00
100 Dinár	7 30—7 60
100 Dollár	570 50—573'50
100 Francia frank	22 30—22 50
100 Leu	3 40—3 44
100 Lira	29 90—30 20
100 Német márka	135'70—136'60
100 Svájci frank	110'70—111'40

Határidős piac:

Irányzat: barátságos, forgalom csendes,

Gabonáruk:

76 kg. tv. buza	12'15—12 55
77 kg. tv. buza	12 55—12 80
78 kg. tv.	12 50—12'90
79 kg. tv.	12 65—13.10
80 kg. tv.	12'80—13'30
Rozs uj	5'70—5'85
Takarmányárpa uj	8'90—9'00
Zab	8'60—8 80
Tengeri	6 05—6.15
Korpa	5'75—5.85
Sörárpa	10'50—12'75

Készárú piac:

Irányzat: barátságos, forgalom csekély. Az előző napi árakhoz viszonyítva a buza 20, rozs 10 fill-el jobb, a korpa 5 fill-el olcsóbb mázsánként. A többi cikk ára változatlan.

Ferencvárosi sörésvásár:

Árak: Fialat könnyű 78—80 nehéz 88—90

## Értesitem

az igen tisztelt vásárló közönséget, hogy a mai naptól kenyér áraim a következők:

Fehér kenyér kg	30 fillér
Félbarna „ „	28 „
Rozs „ „	28 fillér

Savanyukáposzta apró kg-ja 16 fillér, fejeskáposzta 20 fillér. Kapható

### Végh Endre

sütő. — Andrassy-ut 20 szám alatt.

## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetések ára tíz szög hétköznap **40 fillér**, vasár- és ünnepnap **60 fillér**. **Vas-tag betűvel** szedett szó duplán számít. Kérjük vidéki hirdetőinket, hogy a hirdetés árát a szöveg beküldésével egyidejűleg beküldeni sziveskedjenek. A hirdetések ára postabélyegben is beküldhető.

Ügyes, fiatal bejáróleány házimunkára felvétetik. Jelentkezni a déli órákban Széchenyi-u. 9. 8808

**Kétszobás lakás** kiadó. II., Nagy Antal-u. 11. 8783

**Szoba** butorozva, vagy üresen kiadó. IV., Teleki-u. 4.

Különbejárattal csinosan **butorozott szoba** kiadó Teleki-u. 27.

Különbejárattal **butorozott szoba** kiadó. Kiss Ernő-u. 1/1.

Kétszobás komfortos és egyszobás lakás kiadó. Teleki-u. 21.

Két szoba külön bejárattal butorozva, vagy üresen kiadó. Prónay-u. 2. 8677

**Német kisasszony**, ki babagon-dozást is szívesen vállal, állást keres. Cím Merkur szövede. 8799

**Sajtőkészítésű** keményfa és festett **butorokat** ZSIROSNAL, Hajnal-utca 5 szám alatt vegyen. 8342

**Eladó** 80 kishold szántóföld a köröstar-csai vasúti állomás mellett. Átvehető tör-lesztéses és váltókölcsönrel együtt. Bővebbet dr. Dzurik József ügyvédnél, Andrassy-ut 16. 8407

**Privát sertésvagast** és füstölést vállal Zsótér hentes. I., Kisfaludy-u. 18. 8608

Kiadja és nyomtatja a Körösvidék Rt.